

Divisafua

14 Lires 1909.



Excursión á la Cala de Binisafua

San Clemente (Mahón) 14 de enero de 1909.

El Sr Maestro ayer tarde nos dijo que si el tiempo lo permitía hoy iríamos á la Cala de Binisafua y allí pasaríamos el día por lo que habíamos de traer la cesta preparada. Hoy de buena mañana me he levantado y al ver que hacia buen día he dicho á mi querida madre que me arreglara la cesta y despues me he lavado bien la cara y manos, porque el Sr Maestro nos dice que el niño sucio es despreciable y no merece estar con los otros. Despues he partido hacia la escuela y cuando he llegado ya estaban á punto de partir.

Entonces hemos partido por el coso y camino de Tormas, Binidelins y Binisafua hasta llegar á la Cala de su nombre.

Al llegar nos hemos puesto á jugar y pronto hemos visto una barca que venia hacia nosotros y todos hemos dejado el juego y hemos aguardado que llegara.

Entonces los hombres han sacado la

redes y las han extendido sobre la tierra y despues las han empezado a remendar porque tenían muchos agujeros.

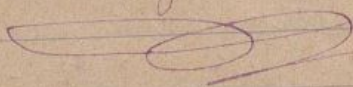
Luego el Sr Maestro nos ha dicho que había dos clases de Marina pesquera: de costa y de alta mar. La costera es la que con pequeñas embarcaciones pesca por la orilla del mar y en la otra entran buques más grandes y pescan ballenas y bacalaos.

También ha dicho que convenia mucho a la Nación que hubiera muchos marineros.

Entonces nos preparamos para marchar hacia San Clemente llegando á las cinco y media á la hora poco más ó menos que los otros días.

Esto es lo que recuerda de este hermoso paseo su discípulo y S. S.

Juan Gornés Pons.



Excursión à la Cala de Binisafra.

San Clemente (Maó) 14 de enero de 1909.

Debido à que el día señalado para venirnos con los niños de Maó en la Cala ya itada el tiempo no lo permitió à causa de un fuerte aguacero que nos encontró por el camino y nos obligó à refugiarnos dentro de un establo en donde permanecimos hasta que se disipó el firmamento y brilló de nuevo el sol; hoy hemos resuelto de acuerdo con el Sr. Maestro repetir dicha excursión tomando el mismo camino que la otra vez por el que llegamos hasta dicha cala.

Al llegar descansamos un rato y después empezamos à jugar y apenas habíamos empezado cuando vimos una barquichuela que venía hacia nosotros. Tan pronto como llegó todos fuimos al sitio en que había atracado y los marineros empezaron à sacar redes que colocaron en montones por encima de la arena y después extendieron y empezaron à remendar, pues estaban bastante estropeadas.

Viendo el Sr. Maestro que aquellas redes nos habían llamado la atención nos hizo una explicación sobre si es conveniente à una Nación tener buena marina pesquera; diciendo, según la Cartilla Marítima, se llaman buques pesqueros aquellas embarcaciones que se dedican exclusivamente à la pesca, tanto litoral, como de altura. Se llama pesca litoral à la que se dedican las pequeñas embarcaciones junto à la costa; y de altura la que se hacen buques de gran porte mar adentro, cuando se dedican à la pesca del bacalao y de la ballena y otros peces.

Además nos dijo que la marina pesquera produce mucho comercio con la salazón de los peces que venden después bastante caros.

No solo conviene la marina pesquera à la Nación por las ganancias que le proporciona sino porque los marineros son los hombres que más convienen para la marina militar, porque siempre han vivido en el mar.

Por la tarde cuando hubimos buscado las bastantes coquinas nos fuimos otra vez en mar

ha hacia San Clemente muy satisfechos de
tal paso.

Sempre queda á sus órdenes su aten-
to y S. S.

Pedro Lintes Gonçalves



Excursión a la Cala de Binissafua.

San Clemente (Mahón) a 14 de enero de 1909.

Hoy hemos hecho la excursión que habíamos de hacer otro día, pero que no hicimos por que llovía.

A las ocho y más o menos partimos por el río y el camino de Torra Binidellins y Binissafua hasta llegar a la Cala de dicho nombre que estaba a unos 8 Kms. de lejos de la Escuela.

Cuando llegamos descansamos un poco dentro de una gran covacha que sirve de casa a los pescadores y gente que va a pasar el día. Luego empezamos a correr y saltar hasta que estuvimos de nuevo cansados. Al poco rato vimos una barquilla que venía hacia nosotros y cuando llegó empezaron a sacar redes que extendieron por encima de la arena y después empezaron a remendar con una cosa que tenía hilo. Más tarde sacaron un poco de pescado de dentro de la barca.

Luego el Sr. Maestro nos explicó

lo que es marina pequeña, diciendo que son todos buques que se dedican exclusivamente a la pesca. También dijo que hay dos clases de marina pequeña de costa y de altura.

A la costera la componen pequeñas embarcaciones y a la de altura buques más grandes y se dedican a la pesca de ballenas y bacalao que después se venden en las boticas.

También nos dijo que los hombres marinos para la Marina militar eran los pescadores porque habían vivido casi toda la vida en el mar.

Luego regresamos hacia San Clemente. En la escuela depositamos lo traído y cada uno se marchó a su casa muy contento y satisfecho de haber tomado parte en tan hermosa excursión.

Esto es cuanto recuerda J. J. J. J.

B. J. M.

Francisco Villalonga Lintes.



AJUNTAMENT DE MAÓ

Excursión á la Cala de Binisafua.

San Clemente 14 de enero de 1909.

Como el día que habíamos de ir á dicha Cala con los niños de Mahón no nos fue posible porque llovió muchísimo y tuvimos que volver á tras por estar el camino lleno de agua. Hoy hemos resuelto ir allá y pasar alegremente el día.

Por tanto á las ocho nos hemos puesto en marcha llegando cerca de las diez.

Apenas habíamos llegado hemos visto una barca que venia hacia nosotros y todos hemos empezado á gritar ¡viva!

Cuando ha llegado lo primero que aquellos hombres han hecho ha sido sacar las redes al sol y las han extendido por encima de la arena. Dentro de la barca hemos visto un montón de peces.

Entonces el Sr. Maestro nos ha explicado lo que es marina pesquera, diciendo que hay de dos clases: una de costa y la

otra de alta mar; la de costa, ha dicho, se dedica a pescar por la orilla del mar y la de altura, muy adentro. La primera coje el pescado que se vende en las pescaderías y la segunda ballenas, focas, y bacalaos etc. que se venden en las casas de comercio y en ella se emplean grandes buques.

Los pescadores son los hombres mejores para la Marina militar, porque ya están acostumbrados a vivir por el mar.

Finalmente, dijo, que la marina pesquera a convenia mucho a España para llegar a tener una buena Marina militar.

Entonces buscamos por la orilla algunos corales, esponjas y estrellas de mar.

Todo nos lo llevemos para enriquecer el museo de la escuela para que un día hay toda clase de minerales, plantas y animales; de esta manera al explicar cada lección tendremos los ejemplares.

Después nos mandamos hacia San Clemente llegando a las cinco muy contentos de dicha excursión.

Es su atento S. S.

Lorenzo Vincent Pons.



AJUNTAMENT DE MAÓ

Excursión a la Cala de Binisafua.

San Clemente (Mahon) 14 enero de 1909.

Viendo que el día se presentaba bueno he dicho a mi madre que me arreglara la cesta y he ido a la escuela en donde he encontrado a los otros niños y pronto hemos partido por el Coto y el camino de Forma Binidelin hasta llegar a Binisafua. Al llegar al pródigo hemos perdido permiso y el Sr. Aparcero ha dicho que no tenía inconveniente, entonces hemos seguido la marcha hasta llegar a la Cala.

Unas vez allí hemos dejado las cestas y nos hemos puesto a jugar por encima de la arena.

Pronto hemos visto que venia una barquilla hacia la Cala. Cuando ha llegado los pescadores han sacado las redes y las han extendido sobre la arena y han empezado a remendarlas empleando todo el día.

Después que hubimos comido el Sr. Maestro nos dio permiso para que jugaráramos un rato.

Entonces nos dijo que había dos clases de
Marina pesquera: una de costa y otra de altura.
La costera solo se dedica a la pesca de peces come-
tibles, pero la de altura se dedica a la pesca de
ballenas y bacalaos que salan y venden en el
comercio.

A toda Nación le conviene tener buen
marina pesquera porque sus marineros son
verdaderos hombres de mar muy apropiados
para la Marina militar.

Después regresamos a San Clemente
y al llegar entramos en la escuela y cada
cual dijo lo que había recogido en el mar,
y marchándose cada cual hacia su casa muy
contento de la excursión.

Esto es cuanto recuerda este su affmo

J. G.

José Domingo Orfila.



Excursion à la Cala de Binisagua.

San Clemente (Mahon) 14 de enero de 1909.

Hoy por la mañana después de haber pasado lista por si faltaba alguno hemos emprendido la marcha por el Llos, camino de Forma Binidelins y Binisagua hasta la Cala de dicho Predio. Como el cielo estaba despejado y el sol era ya bastante caliente cuando hemos llegado estábamos sudados y y el Sr. Maestro nos ha dicho que descansáramos un rato.

El poco rato de llegar fuimos à jugar sobre la arena y después el Sr. Maestro nos llamó y nos dijo que venia una barquilla de pescadores y todos estuvimos muy contentos aguardando à que llegara. Tan pronto como llegó nos acercamos y vimos como sacaban las redes que ponian por encima de la arena y las extendian para remendarlas. Después de mirar un rato lo que hacian aquellos hombres nos vimos otra vez à jugar hasta que el

El Sr. Maestro nos llamó.

Entonces nos dijo que con motivo de aquel bote nos diría lo que es Marina pesquera y cuantas clases hay. Et la Marina pesquera la componen aquellas embarcaciones que se dedican exclusivamente à la pesca y las hay de dos clases, de costa y de altura: la de costa està formada por pequeñas botes y cogen el pescado que se vende por las pescaderías y por la ciudad, y la de altura la componen buques de grandes dimensiones y se dedican à pescar ballenas, focas y bacalao que despues salan y lo venden en las boticas.

Los hombres que se dedican à tales pescas son los que convienen à la Flación, nos dijo, porque siempre han vivido en el mar y son más à propósito para la Marina militar.

Después de habernos explicado otras muchas cosas volvimos à jugar y recojimos copias y otros objetos para el Museo de la Escuela.

Después nos marchamos hacia San
Clemente llegando casi a puerta de Sol.
Esto es lo que he podido recordar
de tan hermosa excursión.

Loy su affmo. S.S.

Antonio Pons Pons.



Excursión a la Cala de Binisafra.

San Clemente (Mahon) 7 de enero de 1909.

A la hora que el Sr. Maestro nos había dicho todas las niñas de la Escuela nos reunimos en el patio, y apenas fueron las ocho nos pusimos en marcha pasando por el Coto y desde allí siguiendo el mismo camino pasamos por los jardines de Palma, Binidilins hasta llegar a la Cala que se halla dentro el predio de Binisafra.

Cuando llegamos a las casas de dicho predio pedimos permiso para ir a la Cala que nos concedieron llegando cerca de las diez y media.

Después de descansar hicimos fortificaciones y otras cosas. Luego llegó un bote de pesca costera y todos fuimos a ver que traía viendo una multitud de redes que extendieron por el suelo y las arreglaron.

Entonces el Sr. Maestro nos llamó y nos dijo que aquel bote era de pesca y que había dos clases; una de costera y la

de altura diciendo que costera es la forma
de los botes pequeños y la de altura por
embarcaciones mayores que se dedican a la
pesca de ballenas y bacalao. También nos
dijo que a los bacalao los salaban y después
los vendían y nuestras familias los con-
sumaban en las boticas preguntándonos
si habíamos visto alguno y nosotros
contestamos que sí.

Después el Sr. Maestro nos dio
un mapa para buscar copias y medallas o
maravillas. Al llegar a Sr. Clemente en
la Escuela, dejamos los objetos en el
museo y cada cual se fue a su casa
contento de haber tomado parte en
una buena excursión.

Este es lo que deseaba decirle Sr. G.
Sr. R. L. M.

Lorenzo Carreras Pons.



Excursion á la Cala de Binissegua.

San Clemente (Mahón) 14 de enero de 1909

El Sr. Maestro nos dijo ayer que á las ocho de la mañana nos habíamos de reunir en el patio de la escuela.

Desde allí nos dirigimos hacia el Coso y por el camino de Torra, y de Binide fins hasta llegar á dicha cala, teniendo que hacer muchas vueltas, porque el camino es muy torcido. Desde el arenal y al cabo de un rato de haber llegado vimos un bote que venia hacia nosotros lo que nos alegró. Tan pronto como llegó empezaron á sacar redes que extendieron por el suelo. Entonces el Sr. Maestro nos dijo que habia dos clases de pesca una por la costa y otra por muy dentro del mar.

Tambien nos dijo que los marineros eran los mejores para formar la Armada de guerra.

Después el Sr. Maestro nos dio permiso para buscar escopinas y una multitud de cosas para llevar al museo de la Escuela.

Al cabo de un rato nos marchamos hacia I.
Clemente y llegando a la Escuela, tomamos
los libros y cada uno se marchó a su casa
muy contento de la excursión.

Dispense las faltas a este S.S.

Pedro Carreras Pons.



Excursion a la Cala d' Binisefue

San Clemente (Mahon) 17 de marzo de 1909.

Un día que hacía mal tiempo fuimos a dar un paseo a la Cala d' Binisefue. Partimos cerca de las ocho y cuando estuvimos por el camino vimos una nube que se dispar cía y cuando estuvimos cerca el predio de Can-Rubase ya hacía unas gotas muy grandes y nos paramos en la bodega porque ya llovía mucho. Después dejamos que se acabase de llover y regresamos hacia San Clemente.

Ayer partimos de nuevo hacia la Cala d' Binisefue tomando primero el camino de Cementerio luego por Can-Rubase, pasando por Biniañ hasta dicha Cala; allí nos paramos y pusimos nuestras cosas dentro una cueva.

Después nos sentamos a la orilla del mar y desde allí vimos un vapor que pasaba con mucha máquina, y nosotros preguntamos al Sr. Maestro a ver a donde podría

ir y nos contesto que tal vez era el correo
que va de Argel a Marsella y cuando hubo pa-
sado este correo, vimos una barquilla que venia
hacia nosotros y fue de pescadores que venian
de hacer su pesca y uno de ellos cajo un
cubano lleno de peces y lo llevo a la Ciudad; y
de lo que saco de los peces tuvo para com-
prar pan, arroz, aceite y otras muchas cosas.

Despues el 1^{er} Maestro nos explico
una leccion de Geografia diciendonos que lago
es una porcion de agua rodeada de tierra;
Isla es una porcion de tierra rodeada de
agua; Estrecho es un brazo de mar que
separa dos tierras proximas y pone el mar
en comunicacion; Golfo es una entrada de
mar en la tierra; lagunas son los lagos
pequenos que se comunican con el mar.

Luego el 1^{er} Maestro nos dio permiso
para que fuéramos a jugar por encima de
la arena y hicimos lagos, lagunas, Golfos y otros
muchos dijos; Luego nos llamo para comer y
despues de haber comido jugamos un ratito y
despues cogimos nuestros cestos y nos marchamos
hacia San Clemente muy contentos de

la excursión

Esto es una recorda de la excursión
en affino L. L.

Pedro Villalonga Lintes.



AJUNTAMENT DE MAÓ

Excursión a la Cala de Binisafua.

San Clemente (Mahon) 14 de enero de 1909.

Cerca de las ocho horas partido por el Corso y camino de Fornas Binidolins y Binisafua hasta la Cala pero antes de llegar pedimos permiso al Sr. Ayacero y nos lo concedió. Cuando hemos llegado allí eran cerca de las diez y media y después de haber reposado un poco jugamos por encima de la arena haciendo en ella muchas cosas.

Además habíamos empezado a juzgar vimos un bote que venia a la Cala y aguardamos que llegara. Cuando llegó sacaron redes y las extendieron unos hombres que el Sr. Elbaestro dijo que se llaban marineros. Esos hombres durante la madrugada pescan y los peces que cojen los traen a la pescadería de Mahon y allí venden el pescado.

Tambien nos preguntó si nos gustaba el pescado y nosotros le dijimos que si. Entonces dijo que los marineros eran los mejores para las escuadras porque siempre se

están por el mar.

Esto es lo que desea decirle de tan
hermosa excursión L. L. g. b. s. m.

Benito Lora Leguía.

~~Benito Lora Leguía.~~



AJUNTAMENT DE MAÓ

Excursión a la Cala Biniseña.

San Clemente (Mahon) 74 de enero de 1909.

A las ocho poco más o menos hemos partido del patio de la escuela con el Sr. Maestro pasando por la Plaza de San Clemente el Corso y el camino Formia, Binideli hasta la Cala de Biniseña.

Al llegar a la Cala saltamos encima de las algas sobre la arena. Después vimos una lancha que venia hacia nosotros y fuimos al lugar donde atracó y entonces empezaron a sacar redes y las extendieron por el suelo. También vimos dentro del bote un montón de pescado que parecia muy fresco y bueno.

Luego el Sr. Maestro nos dijo que aquellas barcas tenian por oficio pescar con aquellas baquerchuela y que otros barcos más grandes pescan ballenas y bacalaos que despues venden en las boticas.

Despues de ver muchas cosas partimos hacia San Clemente y al llegar a la Escuela dejamos lo que habíamos recogido y nos fuimos a nuestras casas muy contentos.

Con su affmo L. L. y L. S. M.

Antonio Lintes Euduria



AJUNTAMENT DE MAÓ